

PATENT
Atty. Dkt. No. ROC920000259US1
MPS Ref. No.: IBM2K0259

IN THE CLAIMS:

Please amend the claims as follows:

1. (Currently Amended) A method for internationalizing content of an electronic document comprising:

associating a predefined parameter with an element in a source web page to be translated, wherein the predefined parameter comprises an attribute for the element in the source web page; and

inserting an entry containing translations of content for the element into an indexable dictionary file, wherein the entry is indexed in the dictionary file using a value associated with the attribute; and wherein a dictionary driven stylesheet may be applied to the source web page to generate a target web page containing the element and a translation of the content, the translation having been retrieved from the entry in the indexable dictionary file.

2. (Canceled)

3. (Previously Presented) The method of claim 1, wherein inserting an entry comprises:

locating a root entry in the dictionary file;

inserting a sub-root entry corresponding to the content to be translated, wherein the sub-root entry further corresponds to the value associated with the attribute; and

inserting at least one translation of the content as a child entry of the sub-root entry.

4. (Previously Presented) The method of claim 1, wherein the application of the dictionary driven stylesheet comprises:

locating textual content having the predefined parameter associated therewith in the source web page;

indexing into the dictionary file to find a root entry corresponding to the attribute associated with the predefined parameter; and

PATENT
Atty. Dkt. No. ROC920000259US1
MPS Ref. No.: IBM2K0259

indexing into children of the root entry to find a translation entry for textual content.

5. (Previously Presented) The method of claim 4, wherein the step of indexing into the children of the root entry further comprises:

determining a target language; and

indexing into the children of the root entry to find a particular child entry corresponding to the target language.

6. (Canceled)

7. (Original) The method of claim 1, the method further comprising the steps of: generating the indexable dictionary file with a markup language; and generating the generic dictionary driven stylesheet with a markup language.

8. (Previously Presented) The method of claim 7, wherein the indexable dictionary file further comprises at least one root element, at least one sub-root element corresponding to the value associated with the attribute, and at least one child of the sub-root element corresponding to an available human language translation for the content.

9. (Original) The method of claim 7, wherein the dictionary driven stylesheet further comprises at least one template match operation configured to copy all untouched nodes from a source document to a destination document, and at least one template match statement configured to translate text in the source document via access into the indexable dictionary file.

10. (Canceled)

11. (Original) The method of claim 1, wherein the stylesheet further comprises a generic dictionary driven stylesheet that may be reused for various applications.

PATENT
Atty. Dkt. No. ROC920000259US1
MPS Ref. No.: IBM2K0259

12. (Previously Presented) A method for translating text in an electronic document comprising:

inserting a predetermined parameter into a source code of the electronic document, the predetermined parameter indicating that an associated portion of text is to be translated;

inserting an entry representing a translation of the associated portion of text into an electronic dictionary file, wherein the entry in the electronic dictionary file is indexed using a value associated with the predetermined parameter; and

applying a dictionary driven generic stylesheet to the electronic document in order to retrieve the translation of the associated portion of text.

13. (Previously Presented) The method of claim 12, wherein the step of inserting a predetermined parameter comprises:

determining what portions of text are to be translated in the source code of the electronic document; and

associating the predetermined parameter with the portions of text determined to be translated in the source document, the predetermined parameter identifying the value associated with the predetermined parameter.

14. (Original) The method of claim 12, wherein the source code further comprises a markup language code set.

15. (Original) The method of claim 14, wherein the markup language code set further comprises at least one of a hypertext markup language code set and an extensible markup language code set.

16. (Previously Presented) The method of claim 12, wherein the step of inserting an entry into an electronic dictionary file further comprises:

locating a root entry in the electronic dictionary file corresponding to the value associated with the predetermined parameter;

PATENT
Atty. Dkt. No. ROC920000259US1
MPS Ref. No.: IBM2K0259

inserting a sub-root entry corresponding to the portion of text to be translated;
and

inserting at least one sub-root child entry, wherein each sub-root child entry corresponds to a translation of the portion of text in a particular language.

17. (Previously Presented) The method of claim 16, wherein the locating step further comprises locating a root entry in the electronic dictionary file corresponding to value associated with the predetermined parameter for the portion of text to be translated.

18. (Previously Presented) The method of claim 12, wherein the step of applying a dictionary driven generic stylesheet comprises:

determining at least one portion of text in a source document having the predetermined parameter associated therewith;

searching in the electronic dictionary file to find a root entry corresponding to the value associated with the predetermined parameter;

searching in sub-root entries of the electronic dictionary to find an entry corresponding to the portion of text to be translated; and

searching in children of the sub-root entries in the electronic dictionary to find a translation entry for the text to be translated.

19-20. (Canceled)

21. (Original) The method of claim 18, wherein searching in children of the sub-root entries further comprises indexing into the children of the sub-root entries with a preferred language parameter to find a match.

22. (Previously Presented) A computer readable medium storing a software program that, when executed by a computer, causes the computer to perform a method comprising:

PATENT
Atty. Dkt. No. ROC920000259US1
MPS Ref. No.: IBM2K0259

associating a predefined parameter with an element in a source web page to be translated, wherein the predefined parameter comprises an attribute for the element in the source web page; and

inserting an entry, containing translations of content for the element into an indexable dictionary file wherein the entry is indexed in the dictionary file using a value associated with the attribute; and

applying a generic dictionary driven stylesheet to the source web page, wherein the application of the stylesheet operates to retrieve a translation of a particular text string from the indexable dictionary file, wherein the translation retrieved is determined using a value associated with the predetermined parameter.

23. (Canceled)

24. (Previously Presented) The computer readable medium of claim 22, wherein inserting entries comprises:

locating a root entry in the dictionary file;

inserting a sub-root entry corresponding to the content to be translated, wherein the sub-root entry further corresponds to the value associated with the attribute; and

inserting at least one translation of the content as a child entry of the sub-root entry.

25. (Previously Presented) The computer readable medium of claim 22, wherein applying a generic dictionary driven stylesheet comprises:

searching through the source web page to find textual content having the predefined parameter associated therewith;

indexing into the dictionary file to find a root entry corresponding to the value associated with the predefined parameter;

indexing into sub-root entries to find an entry corresponding to the textual content; and

indexing into children of the sub-root entries to find a translation entry for textual content.

PATENT
Atty. Dkt. No. ROC920000259US1
MPS Ref. No.: IBM2K0259

26. (Original) The computer readable medium of claim 25, wherein the step of indexing into the children of the sub-root entries further comprises:

determining a target language; and
indexing into the children of the sub-root entry to find a child entry corresponding to the target language.

27. (Previously Presented) The computer readable medium of claim 25, wherein the step of indexing into the dictionary file further comprises indexing into the dictionary file to find a root entry that matches the value associated with the predetermined parameter.

28. (Original) The computer readable medium of claim 22, the method further comprising the steps of:

generating the indexable dictionary file with a markup language; and
generating the generic dictionary driven stylesheet with a markup language.

29. (Previously Presented) The computer readable medium of claim 28, wherein the step of generating the indexable dictionary file further comprises creating the indexable dictionary file, wherein the dictionary file includes at least one root element, at least one sub-root element corresponding to the value associated with the attribute, and at least one child of the sub-root element corresponding to an available human language translation for the content.

30. (Previously Presented) The computer readable medium of claim 28, wherein the step of generating the generic dictionary driven stylesheet further comprises creating the generic dictionary driven stylesheet, wherein the generic dictionary driven stylesheet includes at least one template match operation configured to copy all untouched nodes from a source web page to a destination web page, and at least one template match statement configured to translate text in the source document via access into the indexable dictionary file.

PATENT
Atty. Dkt. No. ROC920000259US1
MPS Ref. No.: IBM2K0259

31. (Previously Presented) A computer readable medium storing a software program that, when executed by a processor, causes the processor to perform a method comprising:

inserting a predetermined parameter into a source code of the electronic document, the predetermined parameter indicating that an associated portion of text is to be translated and, wherein the predefined parameter comprises an attribute for a markup element in the source code that contains the text;

inserting an entry representing a translation of the associated portion of text into an electronic dictionary file; and

applying a dictionary driven generic stylesheet to the electronic document in order to retrieve the translation of the associated portion of text.

32. (Previously Presented) The computer readable medium of claim 31, wherein the step of inserting a predetermined parameter comprises:

determining what portions of text are to be translated in the source code of the electronic document; and

associating the predetermined parameter with the portions of text determined to be translated in the source document, the predetermined parameter identifying the value associated with the predetermined parameter.

33. (Original) The computer readable medium of claim 31, wherein the source code further comprises a markup language code set.

34. (Original) The computer readable medium of claim 33, wherein the markup language code set further comprises at least one of a hypertext markup language code set and an extensible markup language code set.

35. (Previously Presented) The computer readable medium of claim 31, wherein the step of inserting an entry into an electronic dictionary file further comprises:

PATENT
Atty. Dkt. No. ROC920000259US1
MPS Ref. No.: IBM2K0259

locating a root entry in the electronic dictionary file corresponding to the value associated with the predetermined parameter;

inserting a sub-root entry corresponding to the portion of text to be translated; and

inserting at least one sub-root child entry, wherein each sub-root child entry corresponds to a translation of the portion of text in a particular language.

36. (Canceled)

37. (Previously Presented) The computer readable medium of claim 31, wherein the step of applying a dictionary driven generic stylesheet comprises:

determining at least one portion of text in a source document having the predetermined parameter associated therewith;

searching in the electronic dictionary file to find a root entry corresponding to the value associated with the predetermined parameter;

searching in sub-root entries of the electronic dictionary to find an entry corresponding to the portion of text to be translated; and

searching in children of the sub-root entries in the electronic dictionary to find a translation entry for the text to be translated.

38-39. (Canceled)

40. (Original) The computer readable medium of claim 37, wherein searching in children of the sub-root entries further comprises indexing into the children of the sub-root entries with a preferred language parameter to find a match.

41. (Previously Presented) An apparatus for translating text in electronic documents, the apparatus comprising a memory having a translation program stored therein, and a processor in communication with the memory, wherein the processor is configured to execute the program stored in the memory, the computer program being configured to:

PATENT
Atty. Dkt. No. ROC920000259US1
MPS Ref. No.: IBM2K0259

determine at least one portion of text in a source document having the predetermined parameter associated therewith, wherein the predefined parameter comprises an attribute for a markup element in the source web page that contains the content;

search in an electronic dictionary file to find a root entry corresponding to a value associated with the predetermined parameter;

search in sub-root entries of the electronic dictionary to find an entry corresponding to the portion of text to be translated; and

search in children of the sub-root entries in the electronic dictionary to find a translation entry for textual content.

42. (Canceled)

43. (Previously Presented) The apparatus of claim 41, wherein searching in the electronic dictionary file to find a root entry further comprises indexing into the electronic dictionary file with the attribute associated with the predetermined parameter to find a root entry match.

44. (Original) The apparatus of claim 41, wherein searching in children of the sub-root entries further comprises indexing into the children of the sub-root entries with a preferred language parameter to find a match.

45. (Currently Amended) A method for processing a request to view a web page that includes internationalizing content for at least some markup elements of the web page, comprising:

receiving the request to view the web page, wherein each element in the web page to be internationalized includes a predetermined attribute and a key value;

determining a desired language for a text content for the element;

identifying an indexable dictionary file comprising a plurality of entries, each including at least a version of the text content in a human-readable language;

PATENT
Atty. Dkt. No. ROC920000259US1
MPS Ref. No.: IBM2K0259

transforming the web page into a transformed webpage by applying an extensible stylesheet language transformation to the web page, wherein the stylesheet transformation is configured to determine, from the key value for a particular element, an entry in the indexable dictionary file, and wherein the stylesheet transformation is further configured to insert, into the particular element, the version of the text content[[.]] corresponding to the desired language.

46. (Previously Presented) The method of claim 45, wherein the web page is composed from HTML elements, XML elements, or a combination thereof, and wherein the dictionary file is an XML document, wherein a first XML element indicates a particular key value, and wherein a sub-element of the first element indicates a version of the text content.